



Rosalba le palme



CAMPING BUNGALOW
- IL PARCO DELLE VACANZE -



Isola d'Elba • Italia



Vacanze di Charme

DOVE L'ITALIA È PIÙ DOLCE





Rosselba le palme

CAMPING BUNGALOW





Benvenuti in un Parco. Esteso su una collina da esplorare, conoscere e possedere in tutte le sue bellezze naturali, Rosselba Le Palme racchiude nei suoi 300.000 mt. quadri le meraviglie paesaggistiche dell'Isola d'Elba.

Campeggio e villaggio con strutture ed organizzazione ad altissimo livello, Rosselba Le Palme è soprattutto un parco immerso in una vegetazione folta ed estremamente varia al centro del quale vive il Giardino botanico dell'Ottone, dove piante ed alberi tropicali si alternano in una straordinaria varietà di forme e dove spicca l'unico



3

esemplare europeo di Palma Azzurra. Oltrepassate il cancello di questo mondo incantato e venite a respirare l'atmosfera di relax e vacanza di quest'isola felice.

Herzlich willkommen in einem Park. Auf einem Hügel, dessen prachtvolle Natur wie geschaffen zu sein scheint, um erforscht und bewundert zu werden, liegt Rosselba Le Palme, ein 300.000 qm großes Gebiet das zweifellos zu den schönsten Streifen der Insel Elba zählt. Mit seinem Campingplatz und einem Feriendorf mit Einrichtungen der Spitzenklasse ist Rosselba Le Palme vor allem jedoch ein weitläufiger Park mit einer dichten und abwechslungsreichen Vegetation, in deren Mitte der botanische Garten dell'Ottone liegt. Hier warten eine Vielzahl von tropischen Pflanzen und Bäume in allen nur denkbaren Formen, vor allem aber die in ganz Europa einmaligen Blaupalmen auf den Besucher. Wer durch das Tor des Parks schreitet, der tritt in eine bezaubernde Welt und eine Atmosphäre der Ruhe und Entspannung, wie sie für die Ferieninsel Elba typisch ist. Nur wenige Kilometer von Portoferraio entfernt wartet der 'grünste' Campingplatz der Insel auf Sie, um Ihnen ein nie gekanntes Urlaubsgefühl zu bieten.

A pochi chilometri da Portoferraio, il campeggio più verde dell'Elba vi attende per una nuova vacanza.



Abstufungen von Tief- bis Hellblau zwischen Strand und Klippen.

Der herrliche, immer perfekt saubere und gepflegte Strand von Rosselba Le Palme, gut ausgestattet mit Liegestühlen. Sonnenschirmen, Kanus und Windsurf, ist der ideale Ausgangspunkt für alle, die Erholung oder aber auch Spaß und Sport am Meer lieben. Hier kleidet das Meer der Insel Elba den Strand, die Klippen und die kleinen Buchten in ein strahlendes Hellblau mit immer wieder neuen Abstufungen, die Sie kaum vergessen werden.



Blu e azzurro tra spiaggia e scogli.

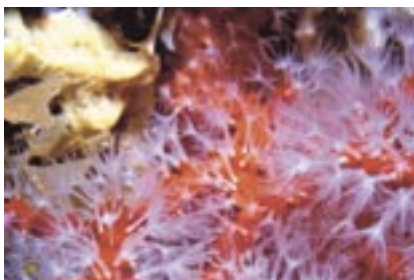
Rilassatevi sulla spiaggia di Rosselba Le Palme sempre pulita e curata, attrezzata con sdraio, ombrelloni, canoe, windsurf o tuffatevi a capofitto negli sport acquatici. Dalla vela alla pesca ogni emozione è da provare. Il mare dell'Elba, che colora spiagge, scogli e calette con azzurro di diverse intensità, non si dimentica facilmente.



Uno sport tira l'altro. La vita è intensa per gli sportivi del Rosselba. Tennis, pallavolo, tiro con l'arco, ping-pong, corsi di nuoto, canoa, wind-surf, scuola di sub, vela si praticano tutto il giorno seguiti da istruttori simpatici e qualificati. Agli amanti della corsa o delle passeggiate all'aria aperta, l'imbarazzo della scelta tra i mille percorsi del parco e del bosco tutt'intorno.



Sport und noch mal Sport. Wer es sportlich liebt, der kommt in der Ferienanlage von Rosselba ganz auf seine Kosten. Wählen Sie zwischen Tennis, Beach-Volley, Bogenschießen, Tischtennis, Schwimmkursen, Kanu, Windsurf, Diving Center und Segelsport und sympathischen, qualifizierten Sportlehrern, die den ganzen Tag über zu Ihrer Verfügung stehen. Wer dagegen speziell seine Beine trainieren oder spazierengehen will, der kann unter den tausend Wanderwegen des Parks und den schattigen Pfaden des Waldes wählen, der ganz Rosselba umgibt.





Erholung und Spaß. Der zweite Strand von Rosselba, eingesäumt von Palmen, Strandkiefern, Agaven und Feigenkakteen, bietet eine Sonnenterrasse am Meer, schattige Ruheplätze und eine einladende Bar. Hier können Ihre Kleinen in einem eigens angelegten Kinderschwimmbekken ohne jede Gefahr planschen und schwimmen oder bei tausend Veranstaltungen mitmachen, die speziell für Kinder studiert wurden.

Die Aller kleinsten dagegen werden sich in unserem Baby-Club wohl fühlen, der ideal ist, um neue Freundschaften zu schließen, das Meer zu entdecken und Urlaubsspaß in Gemeinschaft mit anderen Kindern zu genießen. Speziell trainiertes Personal beaufsichtigt Ihre Liebsten von früh morgens bis zum Abend und wird sie mit vielen interessanten Spielen und Initiativen beschäftigen, die auch den Urlaub der Kleinsten zu einem unvergeßlichen Erlebnis machen werden. Der Kurs 'Junge Forscher' beispielsweise bietet jede Woche ein Spezialprogramm mit metereologischen Beobachtungen, Ausflügen, Mineraliensuche, Barbecue und Übernachtungen in einem eigens eingerichteten 'Pfadfinderlager', in dem Ihre Kinder unter der ständigen und gewissenhaften Aufsicht qualifizierter Betreuer in bezug auf Urlaubsspaß und Abenteuer ganz auf ihre Kosten kommen werden.





Relax e divertimento. Il secondo mare del Rosselba, circondato da palme, pini, agavi e fichi d'india, si stende su una terrazza dotata di solarium, di posti all'ombra e di un fornitissimo bar. Qui i bambini possono sguazzare in compagnia

e senza pericolo nella piscina dei piccoli o partecipare ad una delle mille iniziative studiate per loro.



Il baby-club è un mondo a parte, fatto per stringere amicizie, scoprire il mare e crescere insieme. Gli animatori, disponibili da mattina a sera, sapranno guidare i vostri bambini attraverso attività interessanti ed ore indimenticabili.



Il Corso Giovani Esploratori, ad esempio, organizza settimanalmente programmi di osservazioni meteorologiche, escursioni, raccolta minerali, barbecue e pernottamenti presso un vero e proprio campo "scout" dove i piccoli provano il divertimento unito all'avventura, sempre sotto stretta sorveglianza di preparati animatori.





A Rosselba c'è più gusto.



8



Rosselba Le Palme für einen unvergeßlichen Urlaub. Wer in Rosselba Urlaub macht, findet eine gut ausgestattete Ferienanlage vor, die es einfach machen wird, die Hektik der Außenwelt zu vergessen. Dabei helfen ein Restaurant, das für seine Fischspezialitäten nicht nur auf der ganzen Insel bekannt ist, ein kleiner aber feiner Supermarkt mit ortstypischen Spezialitäten und schließlich eine charakteristische Bar, die mit einem guten Gläschen des mündigen Elba-Weins aufwartet.

Chi soggiorna al Rosselba spesso si dimentica del mondo fuori, al quale il camping villaggio non ha nulla da invidiare. Dal ristorante, rinomato per le specialità di pesce, al market fornito di prodotti tipici e dai prezzi contenuti e al bar, dove bere in allegria un buon bicchiere di vino Elbano.





Il camping é bello perché é vario. Il camping, ben protetto e sorvegliato, dispone all'interno di servizi molteplici ed efficienti in grado di soddisfare qualsiasi esigenza.



ed efficienti in grado di soddisfare qualsiasi esigenza.



Camping, je vielseitiger desto schöner. Der geschützt liegende und gut bewachte Campingplatz von Rosselba wartet mit einem großen und vielseitigen Serviceangebot auf Sie, das keine Wünsche offen läßt.



- 
Parcheggio Custodito
Bewachter Parkplatz
- 
Noleggio bici e moto
Fahrrad- und Motorradverleih
- 
Animazione
Unterhaltungsprogramm
- 
Telefoni pubblici
Öffentliche Telefone
- 
Cassette di sicurezza
Sicherheitsschließfächer
- 
Servizio Postale
Postdienst
- 
Noleggio celle frigorifere
Vermietung von Kühl-Containern
- 
Ristorante
Pizzeria
*Restaurant
Pizzeria*
- 
Mini-market
Mini-Markett
- 
Lavanderia
Wäscherei
- 
Stireria
Bügeldienst
- 
Piscina
Schwimmbad
- 
Pronto Soccorso
Erste Hilfe
- 
Elettricità
Elektrizität
- 
Gas
Gas
- 
Acqua Calda
Warmes Wasser
- 
Bar
Bar
- 
Baby-Parking
Babybetreuung
- 
Spiaggia attrezzata
Privatstrand
- 
Cambio
Geldwechsel



Ideale Urlaubswohnungen mitten im Grünen.

Wer nach Rosselba kommt, kann unter einem vielseitigen Angebot an Wohnmöglichkeiten aussuchen, die alle unter dem Gesichtspunkt der Nähe zur Natur und der harmonischen Einbindung in die Landschaft angelegt wurden. Unbestrittenes Prachtstück der Anlage ist zweifellos das ehemalige, mit Bougainvillea berankte Herrenhaus mitten im botanischen Garten mit seinen komplett eingerichteten Familienapartments mit eigenen Badezimmern.

Nicht weniger komfortabel sind die Chalets der Anlage, wahre 'Urlaubsschlösschen' im Schatten von Strandkiefen mit Blick auf das Meer. Sie haben zwei Schlafzimmer ein Bad mit Dusche, eine Küche, ein großzügiges, komplett eingerichtetes Wohnzimmer und eine überdachte Terrasse mit Grill.



Auch die shone und freundlichen Mobilhome wurden unter dem Gesichtspunkt eingerichtet, Ihren Urlaub so angenehm wie möglich zu gestalten.

Die Maxicaravan schließlich sind allesamt neu und mit allem Komfort ausgestattet, so daß sich der Urlauber wie in einem kleinen Häuschen fühlen wird.

Selbstverständlich haben alle Maxicaravan und Mobilhome auf Rosselba, Küche, zwei Schlafzimmer, ein Bad mit Dusche, ein großzügiges, komplett eingerichtetes Wohnzimmer, Klimaanlage und eine Holzterrasse mit Tisch und Stühlen.



Paolotti



Eritrina



Bougainvillea

Bandrea



Un nido nel Verde.

La libertà di scegliere al

Rosselba tra soluzioni abitative, diverse ma tutte ugualmente

impostate ad una vita a contatto con la natura. La magia della ex-casa padronale ricoperta di



bougainville e immersa nel giardino botanico, suddivisa in appartamenti familiari completamente arredati e in camere con bagno.





In giro per l'isola. Alla scoperta della natura splendida e rigogliosa, della straordinaria bellezza di spiagge assolate e calette appartate lambite da un mare dalle sfumature infinite e di un mondo vario e ricco di molteplici interessi.



12



Die Entdeckung der Insel. Elba bietet neben seinen üppigen Naturschönheiten eine bunte Palette an sonnenverwöhnten Stränden und versteckt liegenden, von einem herrlichen, türkisblauen Meer umspülten kleinen Buchten sowie eine Vielzahl an interessanten Ausflugszielen.

Wer die Besonderheiten der von Leben erfüllten und ganz dem Menschen angepaßten Insel kennenlernen will, der kann sich der Archäologie (mit prähistorischen Siedlungen, Ruinen aus der Zeit der Etrusker, und verfallenen Herrenhäusern der alten Römer), der Geschichte (mit den verschiedenen Wohnsitzen Napoleons), der Mineralkunde oder der Handwerkskunst widmen. Oder aber die unzähligen Geschäfte und Boutiquen Elbas oder den Markt besuchen, der jeden Tag in einem anderen Ort abgehalten wird. Doch damit nicht genug: Rosselba liegt in nächster Nähe der Thermalbäder von S. Giovanni, die für ihre Schlamm- und Algenbäder zur Behandlung von Rheuma aber auch für ihre modernen Antizellulitisbehandlungen bekannt sind.



In quest'isola viva, a misura d'uomo, ci si può sbizzarrire con l'archeologia (insediamenti preistorici, resti etruschi, ruderi di ville romane),





Come raggiungere l'Isola d'Elba

In auto uscire dalla superstrada Livorno-Grosseto agli svincoli S. Vincenzo o Venturina e raggiungere il Porto di Piombino.

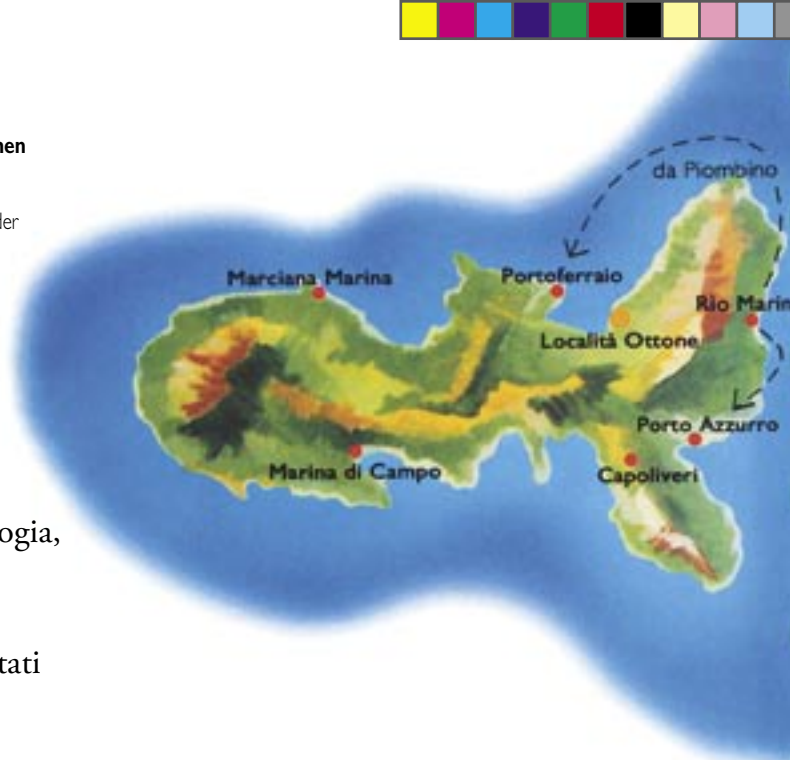
Da Piombino - Compagnie di Navigazione:

- *Toremar* - Tel. 0565/918080
- *Moby Lines* - Tel. 0565/918101

Wie Sie die Insel Elba erreichen

Mit dem Auto, über die Ausfahrten von San Vincenzo oder Venturina der Schnellstraße Livorno-Grosseto erreichen Sie den Haien von Piombino.

Von Piombino aus - Schiffahrtsgesellschaften:



la storia (le residenze di Napoleone), la mineralogia, l'artigianato e lo shopping presso i numerosi

negozi dei centri abitati

e il caratteristico

mercato itinerante.

Ma non é tutto: Rosselba

é in prossimità delle

Terme di S. Giovanni,

note per la cura, con

fanghi ed alghe, di

diverse malattie

reumatiche e per

moderne terapie

anticellulite.





Oasi



Benalder



Violanda



Casa Miele



Chalet de Luxe



Il comfort degli chalets in muratura, all'ombra dei pini marittimi e con vista mare, articolati su due camere, bagno con doccia, cucina, ampio soggiorno, completamente arredati, terrazzo coperto con barbecue. Le nuovissime Case Mobili, sempre



accoglienti, sono molto funzionali per la vita di vacanza.

Le grandi e nuovissime Maxicaravan, paragonabili ad una casetta, tutte confortevoli e dotate di due camere da letto, soggiorno con angolo cottura, bagno con doccia, aria condizionata, veranda con tavolo e sedie.





Rosselba le palme ^{***}

CAMPING BUNGALOW 

Località Ottone, 3-57037 Portoferraio (LI) - Italia
Tel. 0565/933101-933349 - Fax 0565/933041
E-mail: info@rosselbalepalme.it - www.rosselbalepalme.it
Sede amministrativa: Stradone S. Fermo, 11 - 37121 Verona - Italia
Tel. e fax 045/592488

